

stryker

RapR-Round®

REF 8001-061-530

REF 8001-061-535

REF 8001-061-540

REF 8001-061-550

REF 8001-061-560

Operations Manual

Manual de uso

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Manuale d'uso

Bedieningshandleiding

Användarhandbok

Benjningsmanual

Manual de utilização

Brükerhandbok

Podrecznik użytkownika

Руководство по эксплуатации

Kullanma Kılavuzu

Příručka pro obsluhu

操作手册

적동 설명서



English (EN), Español (ES), Deutsch (DE), Français (FR), Italiano (IT), Nederlands (NL), Svenska (SV), Dansk (DA), Português (PT), Norsk (NO), Polski (PL), Русский (RU), Türkçe (TR), Český (CS), 中文 (ZH_CN), 한국어 (KO)

2017/05 E.1

8001-009-111 REV E

www.stryker.com

This manual assists you with the operation of the Stryker Model 8001-061-530, 8001-061-535, and 8001-061-540 RapR-Round® vest leg wrap. Read this manual before operating this product and keep a copy on file. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation of this product.

Intended use and Contraindications

Always consult the controller operations manual before using this product.

Product description
The RapR-Round is a vest or leg wrap that wraps around the chest or leg. The Click-Tite® connectors provide the means to connect to the temperature controller.

Expected life
These RapR-Round products have a 30 day single patient use expected life upon first use and under wrap into use conditions.

Specifications

Material	polypropylene, ethylene vinyl acetate, silicone, polyvinyl chloride (PVC)				
Model	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
Size	small/medium chest	large chest	one size for the left or right leg - thigh circumference		
Length	32 to 46 in.	81 to 117 in.	46 to 54 in.	117 to 137 in.	52 to 72 cm
Width	20.5 to 28.5 in.				
Compatible controllers	Medi-Therm series temperature controller Altra® Precision Temperature Management System				
Kit	8001-061-550 8001-061-560 Note: Consult your local representative for controller availability.				
Environmental conditions	Operation			Storage and transportation	
Temperature					
Relative humidity					

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Symbols

	General warning		Caution
	Refer to instruction manual/booklet		Consult instructions for use
	Temperature controller		
	Do not puncture		Single patient use
	Batch code		Catalogue number
	Quantity		CE mark
	Date of manufacture		Manufacturer
	Authorized representative in the European Community		

US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed physician.

Contact Information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002 USA

To view your product manual online, see <https://techweb.stryker.com>.

Have the Lot batch code (A) (Figure 1) available when you call Customer Service. Include the Lot batch code in all written communication.

Safety Precautions

- WARNING**
 - Always check the product for leaks, tears, cuts, holes, stains, or any other damage prior to and during use.
 - Always check the patient's skin condition in areas of contact with the blanket according to hospital protocol or as directed by a physician.
 - Always turn or reposition the patient over the duration of therapy according to hospital protocol.
 - Always keep the area between the patient and the thermal transfer device dry.
 - Application of heat or cold are most effective when you apply the body wrap directly to the skin.
 - Do not allow hoses to fold, kink, or to wrap around a patient.

CAUTION

- Do not use if the package is damaged.
- Always use RapR-Round products with an approved Stryker temperature controller. Using this product with other controllers has not been tested.
- Do not use this product on another patient to avoid the risk of cross-contamination and infection.
- Do not use this product to position or transfer a patient.
- Always pre-fit the vest or leg wrap to lower the risk of pressure ulcers.
- Always follow hospital protocol when regulating temperature with external devices. Frequency of assessment and documentation will vary upon the individual response of the patient.
- Always consult the controller operations manual before connecting this product.
- Always complete a finger check, after applying a vest or wrap, to make sure that it is not on the patient's skin. This check is to avoid the risk of pressure ulcers.
- Do not clean this product. If soiled, dispose of product according to hospital protocol. This is a single patient use product.
- Do not use sharp objects or pins with this product.
- Do not block hard pathways of the thermal transfer device with restraints.

Return authorization

Product cannot be returned without prior approval from the Stryker Customer Service Department. An authorization number will be provided which must be printed on the returned product. Stryker reserves the right to charge shipping and restocking fees on returned product. Special, modified, or discontinued products are not subject to return.

Damaged merchandise

ICC Regulations require that claims for damaged product must be made with within fifteen (15) days of receipt of the product. Do not accept damaged shipments unless such damage is noted on the delivery receipt at the time of receipt. Upon prompt notification, Stryker will file a freight claim with the appropriate carrier for damages incurred. Claims will be limited in amount to the actual replacement cost. In the event that this information is not received by Stryker within the fifteen (15) day period following the delivery of the product, the damage was not noted on the delivery receipt at the time of receipt, the invoice will be responsible for payment for the original purchase price. Stryker does not accept claims for any incomplete shipments must be made within thirty (30) days of receipt.

International warranty clause

This warranty reflects U.S. domestic policy. Warranty outside the U.S. may vary by country. Please contact your local Stryker Medical representative for extra information.

Operations
Assessing the patient's skin condition
Note: Follow your facilities skin care protocol. The following instructions are recommendations.

- Document initial skin assessment.
- Check for any foreign items such as medical patches, IV's, sutures.
- Check for fluids such as moisture or gel.
- Make sure that the vest or leg wrap size is correct and pre-filled before applying to the patient.

Connecting and pre-filling the vest or leg wrap (Click-Tite connectors)

- Close the pinch clamps on the connector hose and vest or leg wrap (Figure 2).
- Attach the connector hoses to the Click-Tite connectors.
- Attach the connector hoses to the vest or leg wrap. Insert the male coupling of vest or leg wrap into the female coupling of hose with a twisting motion (Figure 3 and Figure 4).
- Attach the connector hoses to the vest or leg wrap (Figure 7).
- Insert the power cord into a wall outlet.
- Press the power button to turn on the controller. See the controller instructions for use.

9. Check that the vest or leg wrap fills with water.
Note: Isotonic based disinfectants will stain the product. Staining does not affect the patient nor the use of the product.

Applying the vest or leg wrap to the patient

- Apply the pre-filled vest or leg wrap directly to the patient's skin with the logo on the outside.
- Close the vest or leg wrap by fastening the Velcro® closures.
- Slide a finger along both sides of the vest or leg wrap (top and bottom). Check for constriction of any soft tissue.

Notes:

- Application of heat and cold are most effective when you apply body wraps directly to the skin.
- Make sure there are no folds or creases that may prevent the flow of water.
- Locate the control part of the leg wrap over the knee.
- Avoid positioning the vest wrap edges above the bony prominence or areas of sensitive skin.
- Place the hoses on the patient's left side. Do not wrap the hoses around or under the patient.
- Following the application of the vest or leg wraps, you may see the pattern of these products on the patient's skin. This pattern on the skin may redden (hyperemia). This occurrence is normal. The reddening will disappear within the same length of time that you applied the thermal transfer device. This phenomenon is often mistaken for injury, but is in fact a reactive hyperemia.^{1,2}

Rechecking the patient's skin condition
Check the patient at regular intervals as directed by hospital protocol. Open the Velcro® closures to check the entire area that is in contact with the vest or leg wrap. Note any change in the skin integrity that relates to:

- Excessive moisture - dry the skin surface by wiping away the moisture
- Color of the epidermis
- Skin texture
- Patent's skin condition is acceptable to continue therapy
- Make sure there are no folds or creases that may prevent the flow of water.
- Locate the control part of the leg wrap over the knee.
- Avoid positioning the vest wrap edges above the bony prominence or areas of sensitive skin.
- Place the hoses on the patient's left side. Do not wrap the hoses around or under the patient.
- Following the application of the vest or leg wraps, you may see the pattern of these products on the patient's skin. This pattern on the skin may redden (hyperemia). This occurrence is normal. The reddening will disappear within the same length of time that you applied the thermal transfer device. This phenomenon is often mistaken for injury, but is in fact a reactive hyperemia.^{1,2}

Discontinuing the vest or leg wrap from the hoses

- Power off the controller. Allow most of the water to drain back into the machine. (Approximately 10 minutes).
- Close vest or leg wrap clamps (Figure 2).
- Close the connector hose clamps.
- Unsnap the fitting. Pull the male coupling out to disconnect.
- Discard vest or leg wrap after use per facility protocol.

Note: Do not discard the controller connector hose after use, save for next use.

Introducción
Este manual le ayudará a utilizar los modelos 8001-061-530, 8001-061-535 y 8001-061-540 del chaleco o la pernera de hipertermia e hipotermia RapR-Round® de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto y conserve un ejemplar en sus archivos. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso seguro de este producto.

Uso previsto y contraindicaciones

Consulte siempre el manual de uso del controlador antes de utilizar este producto.

Descripción del producto

El RapR-Round es un chaleco o una pernera que se enrolla alrededor del tórax o de una pierna. Los conectores Click-Tite® permiten la conexión al controlador de temperatura.

Vida útil esperada

En condiciones de uso normales, los productos RapR-Round tienen una vida útil esperada de 30 días de uso (tras el primer uso) en un solo paciente.

Especificaciones

Material	polipropileno, acetato de vinilo-etileno, silicona, cloruro de polivinilo (PVC)				
Modelo	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
Tamaño	tórax pequeño o mediano	tórax grande	un tamaño para la pierna izquierda o derecha; circunferencia del muslo		
Longitud	de 32 a 46 pulgadas	de 81 a 117 cm	de 46 a 54 pulgadas	de 117 a 137 cm	de 20,5 a 28,5 pulgadas
Anchura					de 52 a 72 cm
Controladores compatibles	Controlador de temperatura de la serie Medi-Therm Sistema de control preciso de la temperatura Altra®				
Kit	8001-061-550 8001-061-560 Nota: Consulte la disponibilidad del controlador a su representante local.				
Condiciones ambientales	Uso		Almacenamiento y transporte		
Temperatura					
Humedad relativa					

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Simbolos

	Advertencia general		Precaución
	Consulte el manual/folleto de instrucciones		Consultar las instrucciones de uso
	Controlador de temperatura		
	No pinchar		Para uso en un solo paciente
	Código de lote		Número de catálogo
	Cantidad		Marca CE
	Fecha de fabricación		Fabricante
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		

Las leyes federales estadounidenses limitan la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción calificada.

Información de contacto

Para obtener información o el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker en el +1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002 USA

Para ver el manual de su producto en línea, visite <https://techweb.stryker.com>.

Tenga a mano el código de lote (A) (Figura 1) cuando llame al Servicio de Atención al Cliente. Incluya el código de lote en todas las comunicaciones por escrito.

Precauciones de seguridad

- ADVERTENCIA**
 - Compruebe siempre el producto para ver si hay fugas, desgarros, cortes, agujeros, manchas o cualquier otra señal de daño antes y durante el uso.
 - Compruebe siempre el estado de la piel del paciente en las zonas que están en contacto con la manta siguiendo el protocolo del hospital o según lo indique el médico.
 - Si es posible, gire o cambie siempre de posición al paciente durante todo el tratamiento de acuerdo con el protocolo del hospital.
 - Mantenga siempre seca la zona situada entre el paciente y el dispositivo de transferencia térmica.
 - No permita que el chaleco o frito es más eficaz cuando las cintas corporales se aplican directamente a la piel.
 - No permita que las mangas se doblen, se retuerzan o se enrollen alrededor del paciente.

PRECAUCIÓN

- No utilice el producto si el empaque está dañado.
- Siempre use RapR-Round con un controlador de temperatura de Stryker aprobado. No se ha probado el uso de este producto con otros controladores.
- Para evitar el riesgo de contaminación cruzada e infección, no reutilice este producto en otro paciente.
- No utilice este producto para colocar o transportar pacientes.
- Llene siempre previamente los chalecos o las perneras para reducir el riesgo de formación de várices por presión.
- Siempre asegure el protocolo del hospital al regular la temperatura con dispositivos externos. La frecuencia de la evaluación y de la documentación variará dependiendo de la respuesta individual del paciente.
- Consulte siempre el manual de uso del controlador antes de conectar este producto.
- Después de aplicar un chaleco o pernera, realice siempre una comprobación completa con el dedo para asegurarse de que no haya quedado demasiado apretado sobre el paciente. Esta comprobación evita el riesgo de formación de várices por presión.
- No limpie este producto. Si el producto se ensucia, deséchelo siguiendo el protocolo del hospital. Este producto es para uso en un solo paciente.
- No utilice objetos agudos o afilados ni agujas con este producto.
- No bloquee los conductos de líquido del dispositivo de transferencia térmica con obstrucciones.

Autorización de devolución

No se podrá devolver el producto sin la autorización previa del departamento del Servicio de Atención al Cliente de Stryker. Se le proporcionará un número de autorización que deberá anotarse sobre el producto devuelto. Stryker se reserva el derecho de cobrar gastos de envío y realimentación por los productos devueltos. Los productos especiales, modificados o dejados de fabricar no están sujetos a devolución.

Mercancía dañada

Las normas de la ICC exigen que las reclamaciones por productos dañados se hagan en un plazo de tiempo (15) días contados desde su recepción. No acepte envíos dañados a menos que dichos daños queden registrados en el recibo de entrega en el momento de la recepción. Tras la notificación inmediata, Stryker presentará una reclamación al servicio de reclamaciones. La reclamación será aceptada únicamente si el beneficiario especifica, cuando a la cantidad al cargo de sustitución real. En el caso de que Stryker no reciba dicha información en un plazo de quince (15) días contados desde la entrega del producto o de que el daño no se haya registrado en el recibo de entrega en el momento de la recepción, el cliente será responsable del pago de la factura original en su totalidad en los treinta (30) días siguientes a la recepción. Las reclamaciones por artículos incompletos deberán efectuarse en un plazo de treinta (30) días contados desde la fecha de la factura.

Cláusula de garantía internacional

Esta garantía refleja la política nacional de EE. UU. La garantía fuera de EE. UU. puede variar según el país. Si desea más información, póngase en contacto con su representante local de Stryker Medical.

Uso
Evaluación del estado de la piel del paciente
Nota: Siga el protocolo de cuidado cutáneo de su centro. Las instrucciones siguientes son recomendaciones.

- Documente la evaluación inicial de la piel.
- Compruebe si hay elementos extraños, como parches médicos, vías intravenosas, puntos de sutura, etc.
- Compruebe si hay líquidos, como humedades o geles.
- Asegúrese de que el chaleco o la pernera sean del tamaño correcto y de que se hayan llevado previamente antes de aplicarlos al paciente.

Conexión y llenado previo del chaleco o la pernera (conectores Click-Tite)

- Cierre las pinzas de compresión de la manguera del conector y del chaleco o la pernera (Figura 2).
- Cierre las mangas de los conectores al controlador.
- Acople las mangas de los conectores al chaleco o la pernera. Introduzca el acoplamiento macho del chaleco o la pernera en el acoplamiento hembra de la manguera con un movimiento de vaivén (Figura 3 y Figura 4).
- Encierre la conexión en su lugar (Figura 5 y Figura 6).
- Conecte el cable de alimentación a una toma de pared.
- Pulse el botón de alimentación para encender el controlador. Consulte las instrucciones de uso del controlador.

9. Compruebe que el chaleco o la pernera se llenan con agua.
Nota: Los desinfectantes a base de yodo mancharán el producto. Las manchas no afectarán al paciente ni al uso del producto.

Aplicación del chaleco o la pernera al paciente

- Aplice el chaleco o la pernera previamente llenados directamente a la piel del paciente, de forma que el logotipo quede en el lado exterior.
- Corre el chaleco o la pernera abrochando los cierres de Velcro®.
- Deslice un dedo a lo largo de ambos lados del chaleco o la pernera (parte superior y parte inferior). Compruebe si se ha construido algún tejido blando.

Notas:

- La aplicación de calor y frío es más eficaz cuando las envolturas corporales se aplican directamente a la piel.
- Asegúrese de que no haya dobles ni arrugas, ya que estos podrían impedir el flujo de agua.
- Si la parte recortada de la pernera sobre la rodilla.
- Evite colocar los bordes del chaleco por encima de la prominencia ósea o en zonas de piel sensible.
- Ponga las mangas en el lado izquierdo del paciente. No enrolla las mangas alrededor del paciente al salir de la piel del paciente.
- Tras la aplicación del chaleco o la pernera, es posible que se vea el patrón de estos productos sobre la piel del paciente. Este patrón sobre la piel puede engrosarse (hiperemia). Este patrón sobre la piel puede ser normal. El engrosamiento desaparecerá dentro del mismo periodo de tiempo en que se aplicó el dispositivo de transferencia térmica. Este fenómeno se suele confundir con una lesión, pero es de hecho una hiperemia reactiva.^{1,2}

Comprobación repetida del estado de la piel del paciente
Examine al paciente periódicamente siguiendo el protocolo del hospital. Abra los cierres de Velcro® para comprobar todo el superficie de piel que esté en contacto con el chaleco o la pernera. Fíjese si se ha producido algún cambio en la integridad de la piel que se relacione con:

- Exceso de humedad; seque la superficie de la piel con un paño para eliminar la humedad
- Color de la epidermis
- Hauttextur
- Textura de la piel
- El estado de la piel del paciente es aceptable para continuar con la terapia de Velcro®-Klebefschlüsse.
- Consulte la posición del chaleco o la pernera y reajuste los cierres de Velcro® como sea necesario.

Comprobación repetida del chaleco o la pernera

Vuelva a examinar el chaleco o la pernera para comprobar lo siguiente:

- posición
- estado del agua
- superficie seca
- fugas
- grasas

Consideraciones sobre la desinfección

- Abra el chaleco para poder el ambiente el tórax del paciente.
- Elimine el exceso de humedad.

Desconexión del chaleco o la pernera de las mangueras

- Aguase el controlador. Deje que la mayor parte del agua pase de nuevo a la máquina (aproximadamente 10 minutos).
- Cierre las pinzas del chaleco o la pernera (Figura 2).
- Cierre las pinzas de las mangueras del conector.
- Deslice la conexión. Saque el acoplamiento macho para desconectar.
- Desheche el chaleco o la pernera después de seguir el protocolo del centro.

Nota: No desheche la manguera del conector del controlador después del uso; consérvela para el siguiente uso.

Figura 5: Encaja la conexión

Figura 6: Fije

Figura 7: Abra la pinza

Figura 2: Cierre la pinza

Figura 3: Introduzca

Figura 4: Gire

Einführung
Dieses Handbuch hilft Ihnen bei der Verwendung der bzw. des Stryker RapR-Round®-Hyper-/Hypothermie-Weste bzw. -Beinwickels, Modell 8001-061-530, 8001-061-535 und 8001-061-540. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie ein Exemplar auf. Lesen Sie Methoden und Verfahren fest, um Ihr Personal über die sichere Verwendung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

Verwendungszweck und Kontraindikationen

Lesen Sie stets die Bedienungsanleitung des Reglers, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Produktbeschreibung

Die RapR-Round-Produkte sind Westen bzw. Beinwickel, die um den Brustkorb oder das Bein gelegt werden. Mit den Click-Tite®-Verbindern wird der Anschluss an den Temperaturregler vorgenommen.

Erwartete Lebensdauer

Unter normalen Nutzungsbedingungen haben RapR-Round-Produkte eine erwartete Lebensdauer von 30 Tagen mit einem einzigen Patienten.

Technische Daten

Operações
Avaliação do estado da pele do doente
 Antes de aplicar o **Rap-Round®** hiper-hidratante e/ou báscico, consulte a sua unidade de saúde. As instruções seguintes são recomendações:
 1. Documento a avaliação inicial da pele do doente.
 2. Verifique se existem itens estanhos, tais como, sistemas transdérmicos, cateteres IV, suturas.
 3. Verifique se existem fendas, tais como, humidade ou géis.
 4. Certifique-se de que o tamanho do coleto ou permeia é o correcto e de que está correctamente encaixado na aplicação o produto no doente.

Tiltenk bruk og kontrollskjema
 Se alltid kontrollertehens brukerhåndbok før du bruker dette produktet.

Beskrivelse av produktet
Rap-Round er en veltet og er benomslag som foldes rundt brystet eller benet. **Click-Tite®**-kloeneinger gir mulighet til å koble til temperaturovervåking.

Ligåe og pre-énchimento do coleto ou permeia (connectors Click-Tite)
 1. Feche os grampos de compressão da mangueira do conector de o coleto ou permeia (Figura 2).
 2. Ligue as mangueiras do conector ao controlador.
 3. Ligue as mangueiras do conector ao coleto ou permeia. Insira o acoplador macho do coleto ou permeia no acoplador fêmea da mangueira com um movimento de rotação (Figuras 3 e 4).

Spesifikasjoner
Materiale polypropylen, etylenvinylacetat, silikon, polyvinylklorid (PVC)
Model 8001-061-530 8001-061-535 8001-061-540
Størrelse lite/medium bryst stort bryst 4in størrelse for venstre eller høyre ben – lårområdet
Figur 2 With an open ligature, cut the ends of the tubing to the length of the patient.
Figur 3 Insert the male connector into the female connector of the tubing with a twisting motion.
Figur 4 Push the male connector into the female connector of the tubing with a twisting motion.

Kompatible kontrollenheter TempurControlenheter i **Medi-Therm** serien **Atrix®**systemet for pressa temperaturlagring

Sett 8001-061-550 8001-061-560
Figur 5 Encaixe o sistema de mangueiras do coleto ou permeia (Figura 5 e Figura 6).
Figur 6 Com um ligamento aberto, corte as extremidades das mangueiras.
Figur 7 Encaixe os grampos da mangueira do conector de o coleto ou permeia.

Nota: Os desinfectantes à base de álcool não enchem o produto. As manchas não afetam o doente nem a utilização do produto.

Aplicação do coleto ou permeia no doente
 1. Aplique o coleto ou permeia previamente cheios com água diretamente na pele do doente, com o logotipo virado para fora.
 2. Feche o coleto ou permeia apartando os fechos de Velcro®.
 3. Feche um dedo ao longo de ambos os lados (superior e inferior) do coleto ou permeia. Verifique se há construção de tecidos moles.

Nota:
 - A aplicação de calor é mais eficaz quando se aplicam os sistemas de ambiente corporal diretamente sobre a pele.
 - Certifique-se de que não existem dobras ou pregas pois estas podem impedir o fluxo de água.
 - Coloque a parte recortada da permeia em volta do joelho.
 - Evite posições as bordas do coleto por cima de proeminências ósseas ou de áreas de pele sensíveis.
 - Coloque as mangueiras do lado superior do doente. Não enrole as mangueiras à volta do porbo do doente.
 - Após a aplicação do coleto ou permeia, poderá ver o padrão destes pontos na pele do doente. Este padrão na pele poderá embruscar (hipermigração). Esta ocorrência é normal. A vermelhidão irá desaparecer durante o mesmo período de tempo em que aplicou o dispositivo de transferência térmica. Esta vermelhidão frequentemente intermite de forma errada como sendo uma lesão, quando, de facto, é uma hipermigração.^{1,2}

Reverificação do estado da pele do doente
 Inspeccione o doente a intervalos regulares conforme indicado pelo protocolo do hospital. Abaixo os fechos de Velcro® para examinar a pele do doente que está em contacto com o coleto ou a permeia. Esteja atento a qualquer alteração da integridade cutânea relacionada com:
 - humidade excessiva – seque a superfície cutânea limpando a humidade;
 - dor da epidemie;
 - textura da pele;
 - estado da pele do doente é aceitável para prosseguir com a terapêutica.

Nota: Verifique a posição do coleto ou permeia, reajuste os fechos de Velcro® se necessário.

Reverificação do coleto ou permeia
 Voto a verificar o coleto ou permeia quanto a:
 - posição;
 - nível de água;
 - superfície seca;
 - fugas;
 - fendas.

Considerações sobre desfibração
 1. Abra o coleto ou permeia a 0,5x do doente.
 2. Retire o excesso de humidade.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Desenho do coleto ou permeia das mangueiras
 1. Designe a alimentação do conector. Ajuste até a maior parte da água ter escapado para o lado da máquina (aproximadamente 10 minutos).
 2. Feche os grampos do coleto ou permeia (Figura 2).
 3. Feche os grampos da mangueira do conector.
 4. Desconecte o sistema de fecho. Puxe o acoplador macho para desligar.
 5. Elimine o coleto ou permeia após utilização, de acordo com o protocolo da unidade de saúde.

Nota: Não enrole a mangueira do conector do controlador após utilização; guardá-a para uma próxima utilização.

Arbeidsmåte
Vurdere tilstanden til pasientens hud
 Merk: Inspekter alltid pasientens hud på nytt. Følgende instruksjoner er av anbefalt bruk:
 1. Dokumenter tilstanden hverdags.
 2. Kontroller eventuelle fremmedlegemer og røde flekker, plater, er, suturer.
 3. Kontroller for å sikre at vernevesten som fukt eller ge.
 4. Pass på å ikke vente eller benomselag er av riktig størrelse og er forhåndstestet før det påføres pasienten.

Koble til og forhåndstest vesten eller benomselaget (Click-Tite-koblinger)
 1. Lukk klemmen på tilkoblingslåsingen og vesten eller benomselaget (Figur 2).
 2. Fest tilkoblingslåsingen til kontrollenheter eller tiltenk brukerhåndbok.
 3. Fest tilkoblingslåsingen til vesten eller benomselaget. Sett inn hankoblingen på vesten eller benomselaget i hankoblingen på slangen med en vri-bevegelse (Figur 3 og figur 4).
 4. Smekk koblingsstykket på plass (Figur 5 og figur 6).
 5. Trekk forsiktig for å sikre at du har list alle koblinger.
 6. Åpne alle klemmer på tilkoblingslåsingen og vesten eller benomselaget (Figur 7).
 7. Sett strømmingene inn i ett veggtak.
 8. Trykk på strømkappen for å slå på kontrollenheter. Se kontrollertehens brukerhåndbok.
 9. Kontroller at vesten eller benomselaget fylles med vann.
Merk: Jobbsætere desinfeksjonsprodukt vil sette flekker på produktet. Flekker påvirker ikke pasienten eller bruken av produktet.

Påfør vesten eller benomselaget på pasienten
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Arbeidsmåte
Vurdere tilstanden til pasientens hud
 Merk: Inspekter alltid pasientens hud på nytt. Følgende instruksjoner er av anbefalt bruk:
 1. Dokumenter tilstanden hverdags.
 2. Kontroller eventuelle fremmedlegemer og røde flekker, plater, er, suturer.
 3. Kontroller for å sikre at vernevesten som fukt eller ge.
 4. Pass på å ikke vente eller benomselag er av riktig størrelse og er forhåndstestet før det påføres pasienten.

Koble til og forhåndstest vesten eller benomselaget (Click-Tite-koblinger)
 1. Lukk klemmen på tilkoblingslåsingen og vesten eller benomselaget (Figur 2).
 2. Fest tilkoblingslåsingen til kontrollenheter eller tiltenk brukerhåndbok.
 3. Fest tilkoblingslåsingen til vesten eller benomselaget. Sett inn hankoblingen på vesten eller benomselaget i hankoblingen på slangen med en vri-bevegelse (Figur 3 og figur 4).
 4. Smekk koblingsstykket på plass (Figur 5 og figur 6).
 5. Trekk forsiktig for å sikre at du har list alle koblinger.
 6. Åpne alle klemmer på tilkoblingslåsingen og vesten eller benomselaget (Figur 7).
 7. Sett strømmingene inn i ett veggtak.
 8. Trykk på strømkappen for å slå på kontrollenheter. Se kontrollertehens brukerhåndbok.
 9. Kontroller at vesten eller benomselaget fylles med vann.
Merk: Jobbsætere desinfeksjonsprodukt vil sette flekker på produktet. Flekker påvirker ikke pasienten eller bruken av produktet.

Påfør vesten eller benomselaget på pasienten
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk brukerhåndbok.
 1. Påfør den forhåndstestede vesten eller benomselaget direkte på pasientens hud med loggen på utsiden.
 2. Lukk vesten eller benomselaget ved å feste Velcro®-lukkningene.
 3. Dra en finger langs begge sider på vesten eller benomselaget (oppe og nede).
 4. Kontroller om mykure er inneventert.

Merk: Har med din lokale representant angående kontrollertehens tiltenk bruk

8001-009-111 REV E	ZH-CN	8001-009-111 REV E	ZH-CN	8001-009-111 REV E	MO
--------------------	-------	--------------------	-------	--------------------	----

Úvod
Tato příručka slouží jako pomůcka při provozu vesty nebo nožního zábalu pro hypertermii/hypotermii Stryker **RapR-Round**, modely 8001-061-530, 8001-061-535 a 8001-061-540. Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku a její kopii si uložte. Zaveďte metody a postupy vesty a konkrétní zamátnutí o oblasti bezpečného provozu tohoto výrobku.





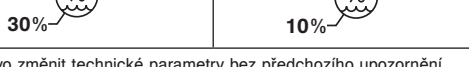
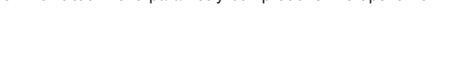
Určené použití a kontraindikace

Před použitím tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty.

Popis výrobku
RapR-Round je vesta nebo nožní zábal, které se zabalí kolem hrudníku nebo nohy. Kontryky **Click-Tite**® se používají pro připojení k jednotce pro řízení teploty.

















Očekávaná životnost
Tuto výrobu **Rap-Round** mají při použití u jednoho pacienta a za normálních uživatelských podmínek očekávanou životnost 30 dnů od prvního použití.

Technické parametry

Materiál	polypropylen, etylen-vinyl acetát, silikon, polyvinylchlorid (PVC)				
Model	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
Velikost	malý/střední hrudník	velký hrudník	jedna velikost pro levou nebo pravou nohu - obvod stehna		
	32 až 46 palců	81 až 117 cm	46 až 54 palců	117 až 137 cm	20,5 až 28,5 palců
Kompatibilitní jednotky pro řízení teploty	Jednotka pro řízení teploty řady Medi-Thera Systém pro oteplené řízení teploty Altix® <p>Poznámka: Informace o dostupnosti jednotky pro řízení teploty si vyžádejte od svého místního zastupce.</p>				
Souprava	8001-061-550 8001-061-560				
Podmínky prostředí	Provoz		Skladování a přeprava		
Teplota					
Relativní vlhkost					

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Symboly

	Obecná varování		Upozornění
	Prostředí je příručka s pokyny/troubou		Přečtěte si návod k použití
	Jednotka pro řízení teploty		Použití pro jednoho pacienta
	Nepropichněte		Použití pro jednoho pacienta
	Číslo šarže		Katalogové číslo
	Množství		Značka CE
	Datum výroby		Výrobce
	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství		
	UPOZORNĚNÍ		
	Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékárně nebo na lékařský předpis.		

VAROVÁNÍ

- Před použitím a během používání vždy zkontrolujte, zda výrobek nemá nějaké netěsnosti, trhliny, lezy, otvory skvrny nebo jakékoli jiná poškození.
- Vždy zkontrolujte stav pacientovy kůže v oblastech kontaktu s příkrývkou v souladu s nemocničním protokolem a podle pokynů lékaře.
- Pacienta po dobu tvrnění ledůby vždy přitlačte nebo mějte jeho polohu podle příslušných pravidel nemocnice.
- Vždy udržujte oblast mezi pacientem a zařízením pro přenos tepla suchou.
- Zahřívání nebo chlazení je neúčinnější, když vlhký zábal aplikujete přímo na pokožku.
- Dějte, aby se hadice neochyly, nezáplatily nebo neotahaly kolem pacienta.

UPOZORNĚNÍ

- Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékárně nebo na lékařský předpis.

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle +1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Příručka k produktu je k dispozici online na adrese https://techweb.stryker.com.

Než zavoláte zákaznický servis, připravte si číslo šarže (A) (obrázek 1). Číslo šarže uvidíte ve většině písemné komunikaci.

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ

- Před použitím a během používání vždy zkontrolujte, zda výrobek nemá nějaké netěsnosti, trhliny, lezy, otvory skvrny nebo jakékoli jiná poškození.
 - Vždy zkontrolujte stav pacientovy kůže v oblastech kontaktu s příkrývkou v souladu s nemocničním protokolem a podle pokynů lékaře.
 - Pacienta po dobu tvrnění ledůby vždy přitlačte nebo mějte jeho polohu podle příslušných pravidel nemocnice.
 - Vždy udržujte oblast mezi pacientem a zařízením pro přenos tepla suchou.
 - Zahřívání nebo chlazení je neúčinnější, když vlhký zábal aplikujete přímo na pokožku.
 - Dějte, aby se hadice neochyly, nezáplatily nebo neotahaly kolem pacienta.
- UPOZORNĚNÍ**
- Nepoužívejte, je-li obal poškozený.
 - Produkty **RapR-Round** používejte vždy se schválenou jednotkou pro řízení teploty Stryker. Používání tohoto výrobku s jinými jednotkami pro řízení teploty neníto testováno.
 - Tento výrobek nepoužívejte u jiného pacienta, abyste předešli riziku klíčové kontaminace a infekce.
 - Tento výrobek nepoužívejte k potlačování a přeměňování pacienta v souladu s nemocničním protokolem a podle pokynů lékaře.
 - Po změnění rizika dekubitu vždy vestu nebo nožní zábal předeď napříte.
 - Při aplikaci teploty externím přístrojem vždy dodržujte nemocniční protokol. Frekvence hodnocení a dokumentace se bude měnit podle individuální reakce pacienta.
 - Před připojením tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty.
 - Po aplikaci vesty nebo nožního zábalu vždy přetm zkontrolujte, zda pacientovi nejsou příliš těsné. Tato kontrola se provádí pro zamezení rizika vzniku dekubitu.
 - Tento výrobek neodstěruj. V případě neúčinnosti výrobek zlikvidujte v souladu s protokolem nemocnice. Tento výrobek je určen k použití u jednoho pacienta.
 - S výrobkem nepoužívejte oštěpí předměty nebo špendlíky.
 - Neomezujte dráty kapaliny v zařízení pro přenos tepla žádnými překážkami.

8001-009-111 REV E	ZH-CN	8001-009-111 REV E	ZH-CN	8001-009-111 REV E	MO
--------------------	-------	--------------------	-------	--------------------	----

Pokyny

Hodnocení stavu pacientovy pokožky

Poznámka: Dodržujte pravidla vhodné zařízení pro péči o pokožku. Niže uvedené pokyny představují doporučení.

- Zkontrolujte prvotní hodnocení pokožky.
- Zkontrolujte, zda se na pokožce nenacházejí žádné cizí předměty, např. lékové náplasti, IV, stěhy.
- Zkontrolujte, zda nejsou přítomny kapaliny, např. vlhkost nebo gel.
- Drvíve, než aplikujete vestu nebo nožní zábal na lékárníci pacienta, přesvědčte se o jejich správné velikosti a o tom, zda jsou správně naplněné.




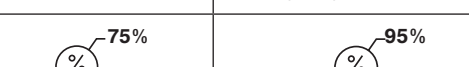
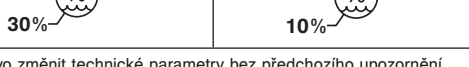
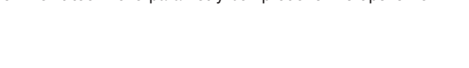
Určené použití a kontraindikace

Před použitím tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty.

Popis výrobku
RapR-Round je vesta nebo nožní zábal, které se zabalí kolem hrudníku nebo nohy. Kontryky **Click-Tite**® se používají pro připojení k jednotce pro řízení teploty.

















Očekávaná životnost
Tuto výrobu **Rap-Round** mají při použití u jednoho pacienta a za normálních uživatelských podmínek očekávanou životnost 30 dnů od prvního použití.

Technické parametry

Materiál	polypropylen, etylen-vinyl acetát, silikon, polyvinylchlorid (PVC)				
Model	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
Velikost	malý/střední hrudník	velký hrudník	jedna velikost pro levou nebo pravou nohu - obvod stehna		
	32 až 46 palců	81 až 117 cm	46 až 54 palců	117 až 137 cm	20,5 až 28,5 palců
Kompatibilitní jednotky pro řízení teploty	Jednotka pro řízení teploty řady Medi-Thera Systém pro oteplené řízení teploty Altix® <p>Poznámka: Informace o dostupnosti jednotky pro řízení teploty si vyžádejte od svého místního zastupce.</p>				
Souprava	8001-061-550 8001-061-560				
Podmínky prostředí	Provoz		Skladování a přeprava		
Teplota					
Relativní vlhkost					

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Symboly

	Obecná varování		Upozornění
	Prostředí je příručka s pokyny/troubou		Přečtěte si návod k použití
	Jednotka pro řízení teploty		Použití pro jednoho pacienta
	Nepropichněte		Použití pro jednoho pacienta
	Číslo šarže		Katalogové číslo
	Množství		Značka CE
	Datum výroby		Výrobce
	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství		
	UPOZORNĚNÍ		
	Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékárně nebo na lékařský předpis.		

VAROVÁNÍ

Před použitím a během používání vždy zkontrolujte, zda výrobek nemá nějaké netěsnosti, trhliny, lezy, otvory skvrny nebo jakékoli jiná poškození.

- Vždy zkontrolujte stav pacientovy kůže v oblastech kontaktu s příkrývkou v souladu s nemocničním protokolem a podle pokynů lékaře.
- Pacienta po dobu tvrnění ledůby vždy přitlačte nebo mějte jeho polohu podle příslušných pravidel nemocnice.
- Vždy udržujte oblast mezi pacientem a zařízením pro přenos tepla suchou.
- Zahřívání nebo chlazení je neúčinnější, když vlhký zábal aplikujete přímo na pokožku.
- Dějte, aby se hadice neochyly, nezáplatily nebo neotahaly kolem pacienta.

UPOZORNĚNÍ

- Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékárně nebo na lékařský předpis.



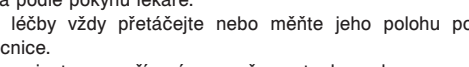
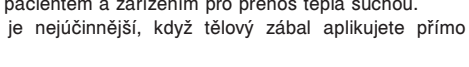
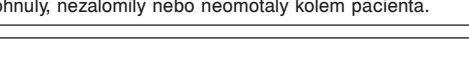
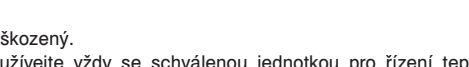
Úvod
Tato příručka slouží jako pomůcka při provozu vesty nebo nožního zábalu pro hypertermii/hypotermii Stryker **RapR-Round**, modely 8001-061-530, 8001-061-535 a 8001-061-540. Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku a její kopii si uložte. Zaveďte metody a postupy vesty a konkrétní zamátnutí o oblasti bezpečného provozu tohoto výrobku.

Určené použití a kontraindikace

Před použitím tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty.

Popis výrobku
RapR-Round je vesta nebo nožní zábal, které se zabalí kolem hrudníku nebo nohy. Kontryky **Click-Tite**® se používají pro připojení k jednotce pro řízení teploty.

Očekávaná životnost
Tuto výrobu **Rap-Round** mají při použití u jednoho pacienta a za normálních uživatelských podmínek očekávanou životnost 30 dnů od prvního použití.

Materiál	polypropylen, etylen-vinyl acetát, silikon, polyvinylchlorid (PVC)				
Model	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
Velikost	malý/střední hrudník	velký hrudník	jedna velikost pro levou nebo pravou nohu - obvod stehna		
	32 až 46 palců	81 až 117 cm	46 až 54 palců	117 až 137 cm	20,5 až 28,5 palců
Kompatibilitní jednotky pro řízení teploty	Jednotka pro řízení teploty řady Medi-Thera Systém pro oteplené řízení teploty Altix® <p>Poznámka: Informace o dostupnosti jednotky pro řízení teploty si vyžádejte od svého místního zastupce.</p>				
Souprava	8001-061-550 8001-061-560				
Podmínky prostředí	Provoz		Skladování a přeprava		
Teplota					
Relativní vlhkost					

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Obecná varování

- Před použitím a během používání vždy zkontrolujte, zda výrobek nemá nějaké netěsnosti, trhliny, lezy, otvory skvrny nebo jakékoli jiná poškození.
 - Vždy zkontrolujte stav pacientovy kůže v oblastech kontaktu s příkrývkou v souladu s nemocničním protokolem a podle pokynů lékaře.
 - Pacienta po dobu tvrnění ledůby vždy přitlačte nebo mějte jeho polohu podle příslušných pravidel nemocnice.
 - Vždy udržujte oblast mezi pacientem a zařízením pro přenos tepla suchou.
 - Zahřívání nebo chlazení je neúčinnější, když vlhký zábal aplikujete přímo na pokožku.
 - Dějte, aby se hadice neochyly, nezáplatily nebo neotahaly kolem pacienta.
- UPOZORNĚNÍ**
- Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékárně nebo na lékařský předpis.

Úvod
Tato příručka slouží jako pomůcka při provozu vesty nebo nožního zábalu pro hypertermii/hypotermii Stryker **RapR-Round**, modely 8001-061-530, 8001-061-535 a 8001-061-540. Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku a její kopii si uložte. Zaveďte metody a postupy vesty a konkrétní zamátnutí o oblasti bezpečného provozu tohoto výrobku.

Určené použití a kontraindikace
Před použitím tohoto výrobku si vždy přečtěte příručku pro obsluhu jednotky pro řízení teploty.

Popis výrobku
RapR-Round je vesta nebo nožní zábal, které se zabalí kolem hrudníku nebo nohy. Kontryky **Click-Tite**® se používají pro připojení k jednotce pro řízení teploty.

Očekávaná životnost
Tuto výrobu **Rap-Round** mají při použití u jednoho pacienta a za normálních uživatelských podmínek očekávanou životnost 30 dnů od prvního použití.

Technické parametry

Materiál	polypropylen, etylen-vinyl acetát, silikon, polyvinylchlorid (PVC)				
Model	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
Velikost	malý/střední hrudník	velký hrudník	jedna velikost pro levou nebo pravou nohu - obvod stehna		
	32 až 46 palců	81 až 117 cm	46 až 54 palců	117 až 137 cm	20,5 až 28,5 palců
Kompatibilitní jednotky pro řízení teploty	Jednotka pro řízení teploty řady Medi-Thera Systém pro oteplené řízení teploty Altix® <p>Poznámka: Informace o dostupnosti jednotky pro řízení teploty si vyžádejte od svého místního zastupce.</p>				
Souprava	8001-061-550 8001-061-560				
Podmínky prostředí	Provoz		Skladování a přeprava		
Teplota					
Relativní vlhkost					

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

8001-009-111 REV E	ZH-CN	8001-009-111 REV E	ZH-CN	8001-009-111 REV E	MO
--------------------	-------	--------------------	-------	--------------------	----

簡介

本手冊提供您操作 Stryker 型號 8001-061-530、8001-061-535 和 8001-061-540 **RapR-Round** 透過高/过低者專用胸帶或腿部帶設備。操作此產品前請讀本手冊背後的指示。此方法包括程序針對此產品的安裝和維修設備的工作人員。

預定用途和禁忌症



在使用此產品之前，始終查閱溫度控制操作手冊。

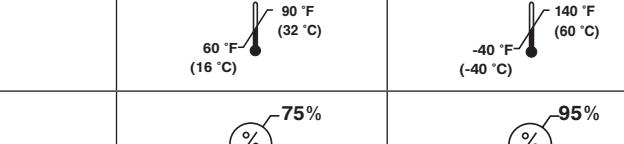
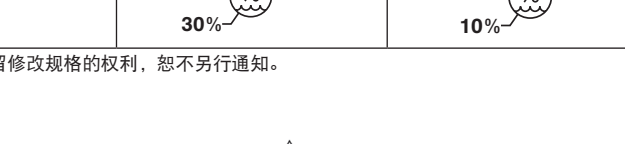
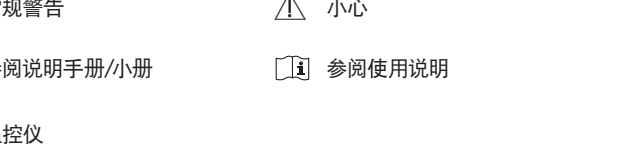

產品說明
Rap-Round 是一種包裹住胸部或腿部的胸部帶或腿部帶。Click-Tite® 接头提供连接到温控仪的方式。

預期壽命

在 **Rap-Round** 产品在第一次使用 and 正常使用情况下，有 30 天的单名患者使用预期寿命。

规格

材料	聚丙烯、乙烷醇乙二胺、硅树脂、聚氯乙烯 (PVC)				
型号	8001-061-530	8001-061-535	8001-061-540		
大小	小/中胸部 (C)	大胸部 (C)	第一尺寸适用于腿或右腿 - 大腿围 (C)		
	32 至 46 英寸	81 至 117 英寸	46 至 54 英寸	117 至 137 英寸	20.5 至 28.5 英寸
兼容温控仪	Medi-Thera 系列温控仪 Altix® 精密温度管理系统 <p>备注： 请向当地业务代表咨询温控仪的供应情况。</p>				
套件	8001-061-550 8001-061-560				

环境条件	操作	存放与运输
温度		
相对湿度		

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

符号

	常规警告		小心
	参阅说明书/手册		参阅使用说明
	温控仪		单名患者使用
	请勿拆解		批次代码
	数量		记录号
	制造日期		CE 标记
	欧洲共同体授权代表		制造商
	小心		小心

联系信息

在美国境内拨打电话 +1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

要在线查看产品手册，请访问 https://techweb.stryker.com.